



香港華人基督教聯會

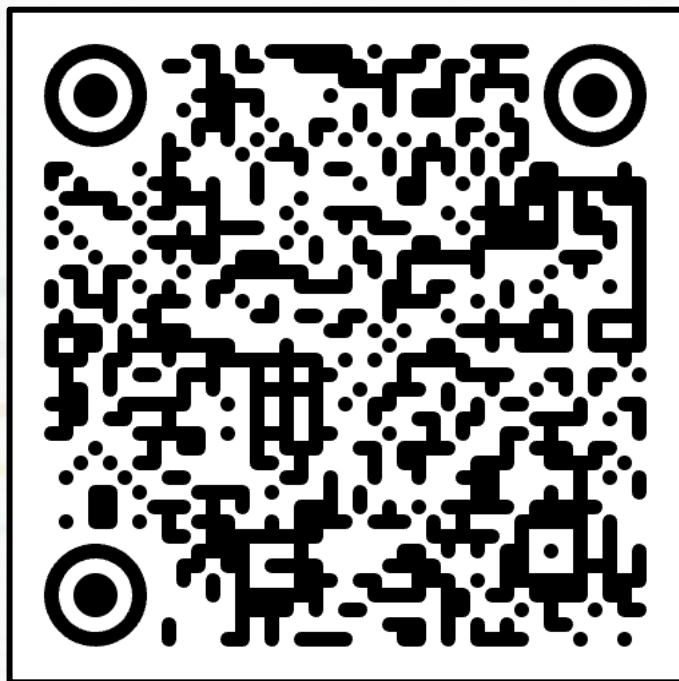
THE HONG KONG CHINESE CHRISTIAN CHURCHES UNION

教育部聖樂促進組

凡有氣息的都要讚美耶和華——

跨代合一承傳

聖樂交流會



電子版程序表及
詩班獻唱歌詞



~ 引言及唱詩 ~

郭子科先生

(聯會教育部聖樂促進組組長)

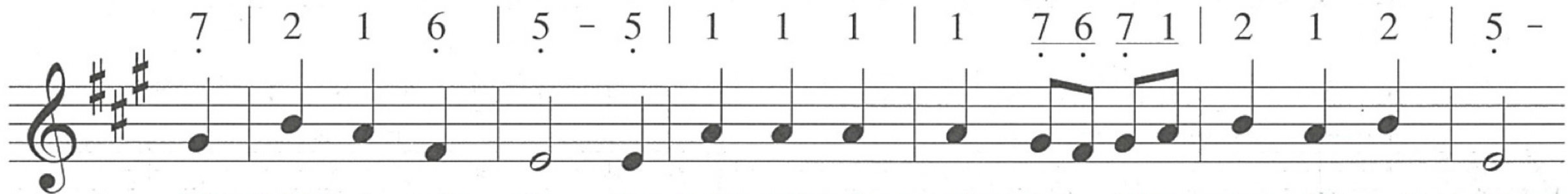


齊歌頌真神





1. 齊歌頌真神！高處頌主名：榮光中萬軍，



樂遵主命令，行列光輝璀璨，仰瞻主威嚴，

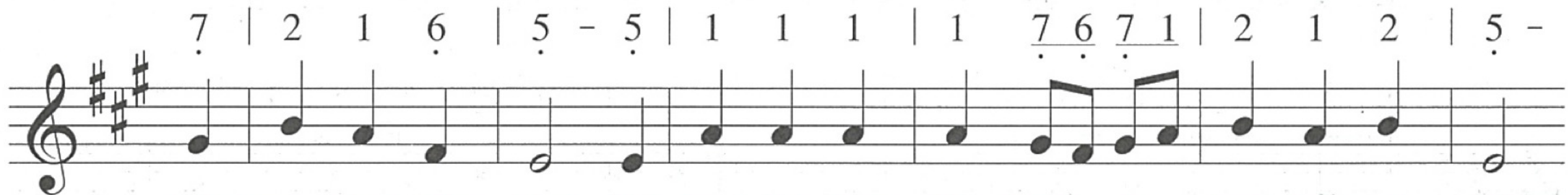


頌祂施恩 創造，屈拜主跟前。





2. 齊歌頌真神！天下頌主名：重生的民眾，



齊歌唱和應，從天施恩救贖，主恩震心懷，

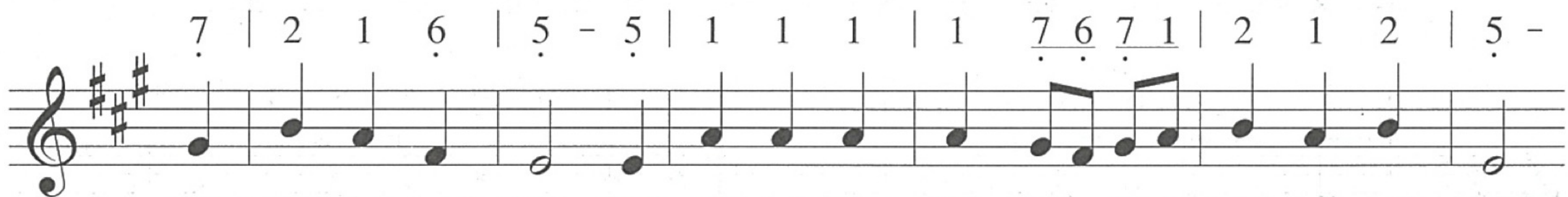


蒙祂施恩買贖，當歌頌主愛。





3. 齊歌頌真神！音樂頌主名：樂聲配琴韻，



齊響起共鳴！彈奏詠唱擊鼓，頌真神威榮，



鼓瑟吹笙 宣述，祂救贖功 成。



5 | 3 1 2 | 5 - 1 | 6 5 4 | 3 - 5 | 3 2 5 | 1 -

4. 齊歌頌真神！當稱謝歡唱：頌歌聲無間，

7 | 2 1 6 | 5 - 5 | 1 1 1 | 1 7 6 7 1 | 2 1 2 | 5 -

越千秋飄揚，頌祂太初創造，頌拯救恩臨，

7 | 3 3 3 | 1 7 6 4 | 3 1 2 | 1 - || 5 - 4 | 4 0 2 - | 1̇ - - ||

頌祂施恩再造，歌頌永不盡！阿們！阿們！

~ 祈 禱 ~

李德榮牧師

(聯會教育部長)



~ 分 享 ~

趙小玲女士

(基督教宣道會錦繡堂詩班指揮)



基督教宣道會錦繡堂詩班

指揮：趙小玲

司琴：



Laudate pueri

(主的僕人要讚美)

曲：W. A. MOZART

詞：詩篇113篇



Laudate Pueri
Dominum laudate
nomen Domini.

你們要讚美耶和華！
耶和華的僕人哪，
你們要讚美，讚美
耶和華的名。

(詩113:1)



Sit nomen Domini
benedictum ex
hoc nunc et usque
in saeculum.

耶和華的名是
應當稱頌的，
從今時直到永遠。
(詩113:2)



A solis ortu usque
ad occasum
laudabile nomen
Domini.

從日出之地到日落
之處，耶和華的名
是應當讚美的。
(詩113:3)



Excelsus super
omnes gentes
Dominus et super
coelos gloria ejus.

耶和華超乎萬民
之上；他的榮耀
高過諸天。

(詩113:4)



Quis sicut
Dominus Deus
noster, qui in altis
habitat.

誰像耶和華我們的
神呢？他坐在至高
之處。

(詩113:5)



Et humilia respicit
in coelo et in terra.

自己謙卑，觀看
天上地下的事。

(詩113:6)



Suscitans a terra
inopem et de
stercore erigens
pauperem.

他從灰塵裡抬舉
貧寒人，從糞堆中
提拔窮乏人。

(詩113:7)



Ut collocet eum
cum principibus,
cum principibus
populi sui.

使他們與王子同坐，
就是與本國的王子
同坐。

(詩113:8)



Qui habitare facit
sterilem in domo,
matrem filiorum
laetantem.

他使不能生育的
婦人安居家中，
為多子的樂母。
你們要讚美耶和華。

(詩113:9)



Gloria Patri, et Filio, et
Spiritu Sancto, Sicut
erat in principio, et
nunc et semper, et in
saecula saeculorum.
Amen.

榮耀歸於聖父、
及聖子、聖靈，
起初如何，
今日如何，
直到永永遠遠。
阿們。



得勝有餘

曲：梅廣文

詞：陳贊一



歡樂，高歌，歡樂，高歌，

一切苦難都靠主勝過。

歡樂，高歌，歡樂，高歌，

一切苦難都靠主勝過。



歡樂，高歌，歡樂，高歌，

一切苦難都靠主勝過。

歡樂，高歌，歡樂，高歌，

一切苦難都靠主勝過。



世間苦難，我必勝過。

人生悲傷，我必勝過。

不再恐懼，不再徬徨。

沒有疼痛，沒有愁苦。



得勝，得勝，靠主得勝。得勝。

歡樂，高歌，歡樂，高歌，

一切苦難都靠主勝過。

歡樂，高歌，歡樂，高歌，

一切苦難都靠主勝過。



歡樂，高歌，歡樂，高歌，

一切苦難都靠主勝過。

歡樂，高歌，歡樂，高歌，

一切苦難都靠主勝過。



靠着深愛我們，深愛我們的上帝，

無論我們面對什麼，都得勝有餘。

歡樂，歡樂，高歌，高歌，得勝。



~ 分 享 ~

羅曉暉傳道

(香港仔浸信會 [崇拜事工] 傳道)



香港仔浸信會詩班

指揮：羅曉暉傳道

司琴：黎曉恩姊妹



觀看宇宙

曲詞：John Rutter

粵詞：劉永生，葉振邦



地與青天，無限色彩璀璨！

凝望四方，寰宇令我驚歎！

萬里江山，無盡珍貴妙奇，

每一刻皆可親見主匠心！



來同唱頌讚因祂手創造，

萬有讚頌感祂恩無限，

星辰唱和同證天賜真福，

一切，天父賜！



萬計花果，濃淡香氛飄送，

雷、電、雨、霜，明朗日照交替。

近遠山丘，繁茂蒼翠樹林，

地與天一色；山與海融合！



來同唱頌讚因祂手創造，

萬有讚頌感祂恩無限，

星辰唱和同證天賜真福，

一切，天父賜！



潤暖春天，禾稻豐收秋季，

炎夏冷冬，時歲運轉不息。

萬有生機，按主旨意循環，

每一天彰顯祂乃生命主！



來同唱頌讚因祂手創造，

萬有讚頌感祂恩無限，

星辰唱和同證天賜真福，

一切，天父賜！



願我此刻，明白蒼生可貴！

無限愛恩，明證上帝關心！

願作管家，愛惜一切創造，

全地與空中所有皆屬主。



來同唱頌讚因祂手創造，
萬有讚頌，感祂恩無限，
星辰唱和同證天賜真福，
一切，天父賜！一切，天父賜！



尖沙咀潮人生命堂兒童詩班

指揮：鄭厲冰女士、蘇婷女士

司琴：梁家熹先生



快樂頌 (Song of Joy)

Tune: Hymn to Joy

Music: Ludwig Van Beethoven (1770-1827)

Arranged: Joseph M. Martin

歌詞取自 《世紀頌讚》 第2首 〈快樂頌〉



快樂，快樂，我們崇拜，

榮耀慈愛大主宰；

奉獻心靈在主面前，

如同花朵向日開。



愁霧、疑雲、罪惡、憂驚，

懇求救主消除盡，

萬福之源，永樂之主，

賜下光明滿我心。



環繞主座萬物同歡，

天地反映主榮光；

天使、星宿，繞主歌唱，

不住崇拜永頌揚；



田野、森林、高山、低谷，
青翠草原及海洋，
清歌小鳥，輕注流泉，
喚人拜主同歡暢。



主好給與，主喜赦罪，

永遠祝福施恩惠；

主是生命、喜樂源頭，

賜人安息最佳美；



神是父親，基督是兄，

愛中生活皆主民；

求教我們，相愛相親，

同享屬神大歡欣。

享屬神大歡欣。



Nature's Choir

(萬籟之音)

Music and Words:

Buryl Red and Patricia Costa



Wind and rain, snow and sleet,

Sun and moon who never meet;

Day and night who never tire,

Join as one in nature's choir.



Country road, city street,

Valley low and mountain steep;

Field and tree with harp and lyre

Join as one in nature's choir.



Gloria, Gloria, in excelsis Deo.

Gloria, Gloria, in excelsis Deo.



Ducks will quack, owls will hoot,

Bees will buzz, doves will coo;

All creation to inspire,

Join as one in nature's choir.



Gloria, Gloria, in excelsis Deo.

Gloria, Gloria, in excelsis Deo,

Gloria, Gloria, in excelsis Deo.

Gloria, Gloria, in excelsis, in excelsis Deo.



~ 分 享 ~

曹威賢先生

(基督教宣道會北角堂)



基督教宣道會北角堂詩班

指揮：羅月眉傳道

司琴：顏小仙姊妹



神完美妙韻

曲、詞： Mark Hayes and John Parker

中譯：劉永生



何故萬有生生不息？

何故天高、海深？

星宿讚歎、天地鳴和！

為甚麼？



聽聽透過樹林風聲，
感觸繽紛降下細雨，
觀賞山間流水光影美態。



原來這妙韻（由神創設），

悠揚如歌曲（和諧而歡欣），

從原始至今，也要貫通永生

（已貫通永生）。



讓我唱頌、你拍和，融合氣息、心意，
與萬有挽手獻歌，頌讚永生恩主，
陸、海、空澎湃聲音協調，
成全神美妙韻！



世界萬有拜伏唱讚歌，

敬拜奉獻到上帝座前；

阿利路亞，讚頌萬有主宰，

阿利路亞，阿利路亞。



(會眾)

來向恩主稱頌獻心，齊和唱讚美歌；

穹蒼一切皆被創生，全賴至聖上帝；

全地無限讚揚樂歌，這刻融合交響；

完美無瑕得贖眾生，奇妙美韻和奏。



（詩班）

原來這妙韻（由神創設），

悠揚如歌曲（和諧而歡欣），

從原始至今，也要貫通永生

（已貫通永生）。



讓我唱頌、你拍和，融合氣息、心意，
與萬有挽手獻歌，頌讚永生恩主，
陸、海、空澎湃聲音協調，
成全神美妙韻！



萬有蒼生共奏樂（萬有蒼生奏樂），

成全神美妙韻。

阿利路亞！



~ 分 享 ~

劉智軒先生

(中華基督教會合一堂馬鞍山堂)



中華基督教會合一堂馬鞍山堂

鞍山少年歌詠團

指揮：蔣慧民先生



Praise to the Lord, the Almighty

(讚美上主)

Music: Stralsund Gesangbuch, 1665

Text: Joachim Neander, 1679;

Trans: by Catherine Winkworth, 1829 – 1878

Arr.: Hugo Distler, 1908-1942



Praise to the Lord,

the Almighty, the King of creation!

O my soul, praise Him,

for He is thy health and salvation!



Join the full throng (Join the full throng)

Wake, harp and psalter and song;

Awake! Awake!

Sound forth in glad adoration!



Praise to the Lord,

who o'er all things, o'er all things so

wondrously reigneth,

Who, as on wings of an eagle,

as on wings, uplifteth, sustaineth.



Hast thou not seen

How thy desires all have been granted,

how thy desires all have been Granted,

in what He ordaineth ,ordaineth ,

ordaineth, ordaineth?



天國福音

Text : Fred Pratt Green

Tune : Southern Harmony

編曲及粵譯：方兆雄



耶穌來為宣講上主的天國，

藉大愛感化人去歸信。

殘弱病重者，主能身心都拯救，

令污鬼也降服於祂。



但我主祂需要可付託

忠心者參與肩負擔祂的使命，

耶穌來為宣講上主的天國，

讓謙卑心靈沐主恩。

神國臨近！



耶穌臨在宣講上主的天國，

我眾經歷生命大改變！

人信靠救主得滿足、心歡欣，

順服主、兼愛人，願捨己！



決意堅心相信，不後退不困惑，

縱會遭逼迫、欺壓、背叛。

行義、存憐憫、謙卑跟主的足印，

學效主順服上主的旨意。



耶穌銳意宣講上主的天國，

在恐慌、惡滿盈的世代，

主福音卻似麵團今得酵起，

藉十架感化人去歸信。



我眾堅心一意，甘實踐主託付，

忠於主教會初心使命。

願世界之光——主耶穌差遣我，

學效主謙卑成我力量。阿們。



~ 致謝及祝福 ~

李德榮牧師

(聯會教育部長)



~ 會 畢 ~

